

**Une IBCLC  
peut faire une différence!**



**An IBCLC  
Makes a difference!**



**Les IBCLC sont actives  
dans votre communauté**

Visites à domicile • Boutiques • CLSC  
Pharmacies • Cabinets privés • Hôpitaux

**IBCLCs are active in your community**

Home visits • Boutiques • CLSCs  
Pharmacies • Private Offices • Hospitals



**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE  
DES CONSULTANTES EN LACTATION  
DIPLÔMÉES DE L'IBCLC**

Trouvez une IBCLC • Find an IBCLC

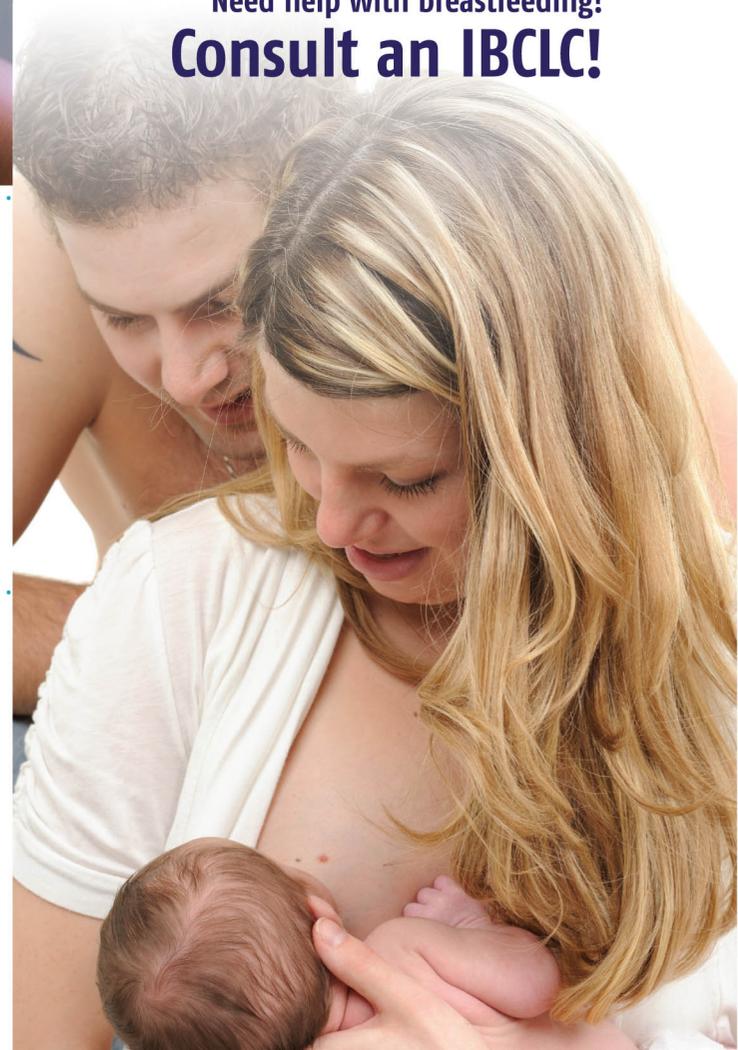
[www.ibclc.qc.ca](http://www.ibclc.qc.ca)

Assurez-vous que c'est une IBCLC • Look for the IBCLC credential  
International Board of Lactation Consultant Examiners  
[www.iblce.org](http://www.iblce.org)



**Besoin d'aide  
en allaitement?  
Consultez une IBCLC!**

**Need help with breastfeeding?  
Consult an IBCLC!**



**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSULTANTES  
EN LACTATION DIPLÔMÉES DE L'IBCLC**

## Nous pouvons vous aider et vous informer...

## We can help with...

- Enseignement pré ou postnatal de l'allaitement
  - Positionnement et mise au sein
- Douleurs et infections reliées à l'allaitement
- Canaux bloqués ou mastite
  - Production de lait
- Bébé ne boit pas assez
  - Anomalies orales chez le bébé
- Allaitement après une césarienne
- Allaitement d'un bébé avec besoins particuliers
  - Allaitement de jumeaux ou plus
- Choix et utilisation optimale d'un tire-lait
  - Allaitement et retour au travail
  - Etc.
- Pre/postnatal breastfeeding education
- Positioning and latching your baby
- Breastfeeding-related pain or infection
- Blocked ducts or mastitis
- Milk production
- Baby not drinking enough
- Infant oral anatomy problems
- Breastfeeding after c-section
- Breastfeeding a baby with special needs
- Breastfeeding multiples
- Choice and effective use of a breast pump
- Breastfeeding and returning to work
- Etc.



## Une consultante en lactation diplômée de l'IBLCE...

- Est reconnue dans le monde entier pour son expertise en allaitement
- Doit avoir complété une formation en allaitement maternel, posséder une expérience pratique approfondie des situations complexes d'allaitement puis avoir passé avec succès un examen international rigoureux
- Doit respecter le code de déontologie et les normes strictes de la profession
- Doit obligatoirement présenter à l'IBLCE les preuves qu'elle maintient ses connaissances à jour tous les 5 ans et doit repasser son examen professionnel tous les 10 ans

## An International Board Certified Lactation Consultant...

- Is recognized around the world for expertise in breastfeeding care
- Must complete extensive education and training in the management of complex breastfeeding difficulties and pass a rigorous international exam
- Must adhere to strict standards of practice
- Is required to re-certify every 5 years through continuing education and every 10 years by exam